

## Portman 認為若無有野心之市場進入，杜哈回合將失敗

編譯：梁雅娟

2006.5.5

美國貿易代表 Portman 這個禮拜重申：除非為美國之農業及工業進口提供新的貿易機會，否則其將不會簽署杜哈回合之決議。Portman 於日內瓦之旅程中，亦預測除非歐盟及其他 WTO 會員國同意具有野心之結果，杜哈回合將面臨失敗。

Portman 也表示，接下來的四至六個禮拜的對談將是關鍵時刻，關於農業及工業市場進入之談判團體的主席期望在六月中旬發表談判文本。某一日內瓦消息來源指出，對於日內瓦能否在此一時間點內有重大的進展仍然存疑，另一消息來源則表示，並不期望這週的會面能夠達到目標。

在 5 月 1 日貿易談判委員中，歐盟駐 WTO 的大使 Carlo Trojan 警告，除非會員國了解到彼此之「真正政治界線」（genuine political lines），否則會談不會成功。另一方面，美國駐 WTO 之大使 Peter Allgeier 亦表示，只有在會員國提出顯著、新的市場進入機會，成功方能達成。

日內瓦消息來源指出，美國在和其貿易夥伴私底下的會面時表示，不要期待美國對市場進入要求有所軟化。Mandelson 最近建議美國在談判最好能面對現實，且其他的代表表示美國必須重新調整其在農業及工業市場進入之預定目標。

然而，Portman 表示其不能理解會員國於本週的會談中強調美國應進一步開放其市場。其同時認為美國之市場進入目標並非不實際，因為 WTO 會員國在發起杜哈回合時，同意實質上之改善。他更進一步的闡述，就歐盟以及 G20 關於市場進入之提議來看，其並不會大幅降低某些國家（包括印度、巴西、菲律賓以及歐盟）農產品之關稅。且這些平均稅率表面上偏高，因其並未計入許多開發中國家得指定不納入降稅公式之就敏感性商品以及特殊商品。

然而日內瓦消息來源卻認為並不清楚美國要求多少幅度之市場進入才願意簽署協議。

同時，消息來源亦指出，談判者尚無法針對得不受大幅降稅要求之敏感性商品的數量以及其處理方式達成共識。

（資料來源：Inside U.S. Trade, May. 5, 2006）